

1 Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: vulkanizáló cement**
- **Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**
- **Anyag/készítmény használata**
 Ragasztó a levegő csövek javítás, gumiabroncs javítások és vulkanizáló gyorsító.
- **A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**
 VIPAL EUROPE SL
 Utca General Urrutia, 75 - 10-B
 46013 - Valencia - Spanyolország
 Telefon: + 34 963 259510 / + 34 963 259520
 Fax: + 34 963 281683
- **Információt nyújtó terület: e-mail: vipaleurope@vipal-eu.com**
- **Sürgősségi telefonszám:**
 +34 667 490 291 – Alessandro Bottesini Campos .
 Telefone de emergencia:
 + 0034 667490291

2 A veszély meghatározása

- **Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS02 láng

Tűzv. foly. 2 H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.



GHS08 egészségi veszély

Repr. 2 H361f Feltehetően károsítja a termékenységet.

STOT ism. 2 H373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.



GHS09 környezet

Vízi, krónikus 2 H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.



GHS07

Bőrirrit. 2 H315 Bőrirritáló hatású.

Szemirrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

STOT egy. 3 H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.

- **Címkézési elemek**

- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva és címkézve.

- **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS02



GHS07



GHS08



GHS09







(folytatása 1 oldalon.)

- **Figyelmeztetés Veszély**
- **Veszélyt meghatározó komponensek a címkéhez:**
Hexán
- **Figyelmeztető mondatok**
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H315 Bőrirritáló hatású.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
H361f Feltehetően károsítja a termékenységet.
H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
H373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.
H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**
P210 Hőtől/szikrától/nyílt lángtól/forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P241 Robbanásbiztos elektromos/szellőztető/világító/berendezés használandó.
P303+P361+P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal el kell távolítani/le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P405 Elzárva tárolandó.
P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.
- **Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

3 Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

- **Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Ragasztó oldószeres alifás / naftén és keton, természetes gumi és gumi adalékanyag.

· Veszélyes alkotórészek:

110-54-3	Hexán  Tűzv. foly. 2, H225;  Repr. 2, H361f; STOT ism. 2, H373; Asp. vesz. 1, H304;  Vízi, krónikus 2, H411;  Bőrirrit. 2, H315; STOT egy. 3, H336	25-50%
78-93-3	Butanon  Tűzv. foly. 2, H225;  Szemirrit. 2, H319; STOT egy. 3, H336	10-25%

4 Elsősegélynyújtás

- **Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Általános információk:**
A mérgezési tünetek csak több óra elteltével lépnek fel, ezért orvosi felügyelet szükséges a baleset bekövetkeztétől számított 8 órán keresztül.
- **Belélegzés után:** Esméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben történjék.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.

5 Tűzvédelmi intézkedések

- **Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:** CO2 poroltó vagy vízszugár. A nagyobb tüzeket vízszugárral oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** víz a lángok

(folytatása 3 oldalon)

(folytatása 2 oldalon.)

- Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek Szénmonoxid (CO)
- Tűzoltóknak szóló javaslat
- Különleges védőfelszerelés: Hordjunk környezeti levegőtől független védőálarcot.

6 Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
 Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
- **Környezetvédelmi óvintézkedések:**
 A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.
 Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
 A felvett anyag eltávolításáról gondoskodjunk az előírásoknak megfelelően.
 Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
 A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
 Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
 Ne öblítsük le vízzel, vagy víztartalmú tisztítószerekkel.
- **Hivatkozás más szakaszokra**
 Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.
 A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

7 Kezelés és tárolás

- **Kezelés:**
- **A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
 Hő és közvetlen napsugárzás ellen védjük.
 Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
 A tartályokat óvatosan nyissuk és kezeljük.
 Kerüljük az aerosol képződést.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
 Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
 Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
- **A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:** Hűvös helyen tároljuk.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
 Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
 Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
 Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.

8 Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **Ellenőrzési paraméterek**

 · **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

110-54-3 Hexán

 TLV | 72 mg/m³

78-93-3 Butanon

 TLV | CK-érték: 900 mg/m³

 AK-érték: 600 mg/m³

- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

(folytatása 4 oldalon)

(folytatása 3 oldalon.)

- **Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
 Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.
 A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.
 Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
 Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- **Légzésvédelem:**
 Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.
- **Kézvédelem:**



Védőkesztyű.

A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállóknak kell lennie.

Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre/készítményre/vegyszerkeverékre nem lehet alkalmas kesztyűanyagot javasolni.

A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.

- **Kesztyűanyag**
 A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmentes réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.

- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

- **Szemvédelem:**



Jól záró védőszemüveg.

- **Testvédelem:** Át nem eresztő védőruházat.

9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**

- **Általános adatok**

- **Külső jellemzők:**

Forma:	Folyékony
Szín:	a termék megjelölés szerint.
Szag:	jellegzetes

- **Állapotváltozás**

Olvaspont/olvadási tartomány:	nem meghatározható
Forráspont/forrási tartomány:	69°C

- **Lobbanáspont:**

-18°C

- **Gyulladási hőmérséklet:**

240°C

- **Öngyulladás:**

Az anyag magától nem gyullad.

- **Robbanásveszély:**

Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.

- **Robbanási határok:**

Alsó:	1,2 Vol %
Felső:	11,5 Vol %

(folytatása 5 oldalon)

(folytatása 4 oldalon.)

· Gőznyomás 20°C-nál:	160 hPa
· Sűrűség 20°C-nál:	0,71 a 0,76 g/cm ³
· Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal: Víz:	Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
· Viszkozitás: dinamikai 20°C-nál:	1700 mPas
· Oldószer tartalom: Szerves oldószerek: VOC (EC)	70,0 % 70,09 %
· Szilárdanyag tartalom:	30,0 %

10 Stabilitás és reakciókészség

- **Reakciókészség**
- **Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **A veszélyes reakciók lehetősége** Reakciók erős oxidáló szerekkel.
- **Veszélyes bomlástermékek:**
Szénmonoxid és széndioxid
Mérgező gázok/gőzök

11 Toxikológiai adatok

- **A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás:**
- **Primer ingerhatás:**
- **A bőrön:** Ingerli a bőrt és a nyálkahártyákat.
- **A szemben:** Ingerlő hatás.
- **Érzékenyítés:** Betegeknél az allergiás rhinitis, fényérzékeny orrnyálkahártya.

12 Ökológiai információk

- **Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** Vízi szervezetekre mérgező meghaladta az 1000 mg / liter.
- **Perzisztencia és lebonthatóság**
Az oldószer ömlött a víz elpárolog a légkörbe, ahol eltűnnek. Egy kis része lehet hígítani vízzel.
Az oldószerek átszivárog a talajba, megmaradnak változatlanul a végtelenségig.
- **Környezeti feltételek melletti viselkedés:**
- **Bioakkumulációs képesség**
Ez nem várható semmilyen változás a környezet miatt a fizikai és kémiai tulajdonságai, amikor a légkörbe.
Nem kumulálódik számottevően a szervezetek.
- **Ökotoxikus hatások:**
- **Megjegyzés:** Halakra mérgező hatású.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**
2 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket veszélyezteti.
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
Csekély mennyiségek taljba kerülése is veszélyezteti az ivóvizet.
A vizekben mérgező hatást fejt ki a halakra és planktonokra is.
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható

(folytatása 6 oldalon)

· **vPvB:** Nem alkalmazható

(folytatása 5 oldalon.)

13 Ártalmatlanítási szempontok

- **Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

14 Szállításra vonatkozó információk

 · **ADR/RID szerinti közúti szállítás (határátlépéssel):**


- **ADR/RID-GGVSEB osztály:** 3 Gyúlékony folyékony anyagok
- **Kemler-szám:** 33
- **UN-szám:** 1133
- **Csomagolási csoport:** II
- **Bárcák:** 3
- **Különleges jelölésére:** Jelkép (hal és fa)
- **Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** 1133 RAGASZTÓK
- **Alagútkorlátozási kód:** D/E

 · **Tengeri szállítás IMDG:**


- **IMDG-osztály:** 3
- **UN-szám:** 1133
- **Label:** 3
- **Csomagolási csoport:** II
- **EMS-szám:** F-E,S-D
- **Marine pollutant:** Nem
- **Helyes műszaki megnevezés:** ADHESIVES, containing flammable liquid

 · **Légiszállítás ICAO-TI és IATA-DGR:**


- **ICAO/IATA-osztály:** 3
- **UN/ID szám:** 1133
- **Label:** 3
- **Csomagolási csoport:** II
- **Helyes műszaki megnevezés:** ADHESIVES, containing flammable liquid

- **UN "Model Regulation":** UN1133, RAGASZTÓK, 3, II
- **Környezeti veszélyek:** A termék tartalmaz környezetre veszélyes anyagok: Hexán
- **A felhasználót érintő különleges óvintézkedések** Figyelem: Gyúlékony folyékony anyagok

HU

(folytatása 7 oldalon)

15 Szabályozással kapcsolatos információk

- Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok
- Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva és címkézve.
- Veszélyt jelző piktogramok



GHS02 GHS07 GHS08 GHS09

- **Figyelmeztetés Veszély**
- **Veszélyt meghatározó komponensek a címkéhez:**
Hexán
- **Figyelmeztető mondatok**
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H315 Bőrirritáló hatású.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
H361f Feltehetően károsítja a termékenységet.
H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
H373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.
H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**
P210 Hőtől/szikrától/nyílt lángtól/forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P241 Robbanásbiztos elektromos/szellőztető/világító/berendezés használandó.
P303+P361+P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal el kell távolítani/le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P405 Elzárva tárolandó.
P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.
- **Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16 Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Tanfolyammal kapcsolatos utalások**
A felhasználó a javítás tisztázni kell, hogy tartsa a helyet mindig jól szellőző
- **Az alkalmazás javasolt korlátozása**
A terméket kizárólag alkalmazni vulkanizációján / ragasztó javítások levegő csövek vagy tapaszt a belső abroncs területen.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** Product safety department
- **Kapcsolattartási partner:** Mr. Alessandro Campos
- **Rövidítések és mozaikszavak:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 08.02.2011

Verziószám 34

Felülvizsgálat 08.02.2011

(folytatása 7 oldalon.)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

· * **Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

-HU-